旅館ホテル・施設・団体

11件、負債69億1200万円
帝国データバンク調べ　件数、額とも増加

11月の倒産 ホテル旅館

帝国データバンクによると、2015年11月のホテル・旅館経営業者の倒産は11件、負債総額は69億1200万円だった。件数は前月比5件、前年同月比2件それぞれ増加（83・3％増、22・2％増）し、7月に次いで同年2番目の数字。額は前月比24億5800万円、前年同月比40億5千万円それぞれ増加（55・2％増、141・5％増）した。

10件以上の2ケタを記録したのは7月以来4カ月ぶり。2015年は4月、7月に続いて3回目で、前年（2014年）の2回を上回った。

負債総額は2013年4月以来、32カ月連続で100億円の大台を下回った。

1月からの累計は、件数が前年同期比7件増（9・5％増）の81件。負債総額が同132億3700万円増（36・3％増）の497億1100万円。

1件、負債1千万円 11月の旅行業の倒産

帝国データバンクによると、2015年11月の旅行業者の倒産は1件、負債総額は1千万円だった。

件数は前月と同数。前年同月から1件増加した。

負債総額は前月比2800万円減少（73・7％減）、前年同月比4億5千万円減少（97・8％減）した。

1月からの累計は、件数が前年同期比8件減（21・2％減）の26件。負債総額が同15億9300万円減（34・8％減）の29億8700万円。

ホテル・旅館経営業者の倒産

月	2014年 件数	2014年 負債総額（百万円）	2015年 件数	2015年 負債総額（百万円）
1	6	3,568	3	1,863
2	6	2,035	9	9,940
3	7	1,528	8	9,490
4	6	1,935	11	6,104
5	10	6,825	5	333
6	6	7,945	5	1,985
7	3	3,632	12	3,396
8	10	2,832	3	2,977
9	4	2,183	8	2,257
10	7	1,129	6	4,454
11	9	2,862	11	6,912
12	5	2,436		
合計	79	38,910	81	49,711

8ヵ月ぶり前年超え
11月の企業倒産 帝国データ調べ

帝国データバンクによると、2015年11月の全国企業倒産（負債1千万円以上の法的整理）は689件で、8カ月ぶりに前年同月を上回った。負債総額は1328億7千万円で、2カ月ぶりに同増加した。

件数は前年同月比2・7％増加。前月比では6・3％減少した。

負債総額は前年同月比20・8％、前月比40・9％それぞれ増加した。

件数を業種別に見ると、7業種中4業種で前年同月を上回った。

このうち小売業は同18・4％増の135件と大幅増。卸売業（同15・6％増の111件）、製造業（同16・3％増の93件）も10％以上の2ケタ減少した。

サービス業は同18・3％減の134件と減少。建設業（141件）と運輸・通信業（31件）は前年同月と同数だった。

製造業、卸売業は円安による原材料などの輸入コストの増加、小売業は個人消費の伸び悩みなどが影響したと見られる。

地域別では、9地域中4地域で前年同月を上回った。北陸は同21・7％減の18件と、14カ月連続で減少した。新幹線開業効果による景況感の改善などを受け、富山と石川で大幅に減少した。

観光関係の主な倒産は、元・観光ホテル経営の万惣ホテル（北海道、破産、負債18億3700万円）、観光旅館経営の武蔵野旅館（神奈川県、破産、負債8億4500万円）、観光ホテル経営のサンシャイン富山（富山県、破産、負債8億円）、観光ホテル経営の津山国際ホテル（岡山県、特別清算、負債6億3千万円）など。

旅に出よう
～温泉はにっぽんの宝～
山崎まゆみ　第44回

熱海駅前にある駅前温泉という共同浴場をご存じでしょうか。

先日、土曜日の午後6時くらいに訪ねると地元の方で賑わっていました。浴場は簡素で古い共同浴場ではありますが、手入れされている様子で清潔感がありました。そこで熱海駅前の店などで働く皆さんが仕事帰りに汗を流されていました。私のような温泉好きの若い女性の観光客もいました。分け隔てなく、みんなで会話を愉しめる空間です。湯はトロリとした塩化物泉ですので、芯からあたたまりますが、それ以上に交わした会話や一期一会の思い出が心をあたためてくれました。

まさに日本人が愛してきた温泉風景、なんて平和なのでしょう。

日本人の旅行形態の変化や外国人観光客の増加、さらにはこれからの高齢化社会に向け、温泉地をはじめとする観光地も今まで通りにはいかなくなるはずです。特に、温泉宿は過渡期にきているように感じます。

この先の10年、20年先を見据えて、どんな状態の方にも、どの国の人にも、心身共にあたためてくれる温泉であってほしいものです。

そういった意味でも施設のバリアフリー化なども視野に入れてほしいものです。ただ全てをフラットにしてしまうのは景観が損なわれる場合もあります。その場合に必要なのが「段差は何センチ」といった詳細な形状表記です。例えば、浴場は、手すりがあるかないかだけでなく、湯船から底までの深さ、湯面から底までの深さなどの湯船そのものの「形状メモ」が必要となってきます。この春に施行される障害者差別解消法に向けても、こうした「形状メモ」の表記で、訪ねる方も受け入れる方も、トラブルが少なくなるのではないでしょうか。

さらに加えれば、観光客が望む観光情報が案内所で聞く2020年の東京五輪までに、公的な案内所で詳細な観光情報を提供できるようになれば、観光立国として他国に勝る存在感を増すのではないでしょうか。

最後にふるさと新潟の話題をひとつ。年末に、にいがた観光特使交流会がありました。その場で泉田知事から、「2月に開催されるアルペンスキーワールドカップ苗場湯沢大会、新種の米〝新之助〟、えちごトキめき鉄道、この三つを注目してほしいというごあいさつがありました。今年の新潟はさらに注目されそうです。

（温泉エッセイスト）

※月2回掲載

2016新春の言葉として

人に優しい地域づくりをめざして ⑳
全旅連 第18回 人に優しい地域の宿づくり賞

割烹旅館 清都（努力賞）

千葉県南房総市白浜の「割烹旅館清都」は、地元で開催されるイベントに積極的に関わるなど、地域活性化に貢献している。

太平洋を南に一望し、黒潮の影響で年中温暖な気候に恵まれている南房総白浜。ただ、観光業以外に地域産業が育たず、1次産業の担い手も不足し、今後の先行きが危ぶまれるという現状があった。

町のゴミ拾いや東日本大震災の被災地を支援するイベント「まるごみJAPAN」の事務局を務めた同館は、地元のイベント「白浜海女まつり」が50回目を迎えるに当たり、「この土地をより多くの人に知ってもらおう」「地域を盛り上げる独自産品を作り上げよう」と、例年にも増して力を注ぎ、官民挙げての事業に取り組んだ。

50回目の白浜海女まつりは2014年7月20日に開催。19～21日は「まるグル×白浜海女まつり」として、被災地支援のグルメフェスタ「まるグル」とともに行った。ホテルの料理長監修のもと、「海女カレー」を商品化したり、海女コンテストで選ばれた5人による地域活性化アイドルをお披露目したりした。白浜のクリーン運動にも取り組んだ。

地元FM局の人気DJの人脈もあり、イベントは大いに盛り上がり、前年の3倍以上を集客したという。

伝統行事を通じて、官民一体の地域活性化体制ができあがる

この欄は全国旅館ホテル生活衛生同業組合連合会主催の第18回「人に優しい地域の宿づくり賞」（厚生労働省後援）にエントリーし、各賞を受賞した、全ての人に優しい地域づくりを進める旅館・地域の先進例を紹介するコーナーです。

「トリアド」テーマに講義
今月、宝塚で勉強会
全旅連 JKK

全国旅館ホテル生活衛生同業組合連合会（全旅連）の女性経営者の会（JKK、岡本尚子会長＝大阪府・不死王閣）は1月15日、兵庫県宝塚市のホテル若水で平成27年度第3回定例会議を開く。旅行口コミサイトのトリップアドバイザーから講師を招き、「トリップアドバイザーとは？（活用方法）」をテーマに勉強会を行う。

JKKは、全国の旅館・ホテルの女性経営者らを会員に、経営に関わる情報交換や、勉強会を行っている。会員数は約50人。

会では全国の旅館・ホテルの女性経営者またはそれに準ずる人を対象に会員を募集している。

よその旅館ホテル

伝統建築と客室棟 山代で改装オープン
星野リゾート

星野リゾートは12月10日、石川県山代温泉の旅館「界 加賀」をリニューアルオープンした。伝統建築棟と客室棟で構成。伝統建築棟は江戸時代からの由緒ある紅殻格子や赤壁などの意匠を復元。新築した客室棟は客室や大浴場、食事処を配した。

二つの棟の間には「太鼓橋」がかかり、前庭、中庭、茶庭の三つの庭でつながっている。中庭は加賀友禅の友禅流しをイメージしたタイルが敷き詰められている。

客室は48室。全てを「ご当地部屋『加賀伝統工芸の間』」とし、九谷焼や山中漆器、加賀の水引など、地域の伝統工芸を身近に感じられる設えにした。

温泉入浴は自慢の庭を眺めながら楽しめる。料理は九谷焼の若手作家による器で提供。冬は「活蟹のしめ縄蒸し」などの名物を提供する。

旅館福山荘（岩手県・遠野市）
菊地 実さん（843）

木の温もりあふれる館

Q&A

――宿のアピールポイントは何ですか。

「創業した1952年に建てて以来、大きな直しを加えていない、木の温もりあふれる館です。特にケヤキの階段が自慢です」

――夕食の料理はどんなメニューを。

「遠野はジンギスカンが有名なので、ジンギスカンをお出ししています。通常は陶板鍋での提供ですが、家族連れ、グループのお客さまにはジンギスカン専門店での食事も選べるようにしています」

「ジンギスカンが苦手な方には花巻市のブランド豚『白金豚』のしゃぶしゃぶに替え、さしみ、酢の物、焼き物なども加えてご提供しています」

――浴場の特徴は。

「男女別で女性用は普通ですが、男性用は岩風呂ふうの造りとなっています。以前は女性客が少なく、男性客ばかりだったので」

――サービス面で心掛けていることは。

「家族的な雰囲気のなか、できるだけお客さまの要望に応えられるよう努めています」

――客層は。

「被災地の釜石が近いので、ここ数年、工事関係の人が多いですね。あとは、観光や商用などさまざま。観光は民話や『遠野物語』、河童を目的に来る人がほとんどです」

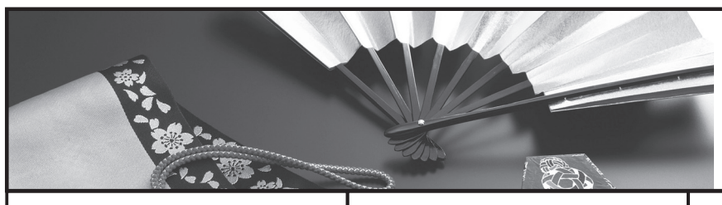
――最近の客入りはどうでしょうか。

「冬期は雪がたくさん降るため例年お客さまの数が少ないのですが、この冬はまずまず。国民体育大会が岩手で開かれるので、その準備のために来る人に利用されています」

――経営の課題はありますか。

「小さな旅館ですが、遠野では一番古い旅館です。設備の近代化にも対応しなければいけないのですが、できれば、この建物をずっと残していきたいと思っています」

【18室、1泊2食付き7千円から】



謹賀新年　平成28年 元旦

一般社団法人 全国旅行業協会
会長 二階 俊博
〒105-0001 東京都港区虎ノ門四ー一ー二〇 田中山ビル五階
電話 〇三(五四〇一)三六〇〇

(一社)東京都旅行業協会
会長 駒井 輝男
副会長 佐野 勝英
副会長 市川 享
専務理事 植竹 孝史
〒102-0081 東京都千代田区四番町四・九 東越伯鷹ビル2F
TEL：〇三(五二一〇)二五〇〇
FAX：〇三(五二一〇)二五〇二

一般社団法人 全国旅行業協会　事務受託会社
観光庁長官登録旅行業　第 1585 号
株式会社 全旅
代表取締役社長 中間 幹夫
（本社／東日本支社）
〒104－0061 東京都中央区銀座1－15－4 銀座一丁目ビル6F
TEL 03-5250-2555（代表）
クーポン事業部 TEL 03-5250-2088 FAX 03-5250-2085
旅行事業部 TEL 03-5250-2033 FAX 03-5250-2036
ネット事業部 TEL 03-5250-2088 FAX 03-5250-2085
総務部 TEL 03-5250-2555 FAX 03-5250-2010
（西日本支社）〒540－6022 大阪府大阪市中央区城見1―2―27 クリスタルタワー22F
TEL 06-6947-5050 FAX 06-6947-5151
（九州支社）〒860－0807 熊本県熊本市中央区下通1―7―18 谷脇ビル1F
TEL 096-247-6736 FAX 096-247-6746

沖縄県ホテル旅館生活衛生同業組合
那覇市観光ホテル旅館事業協同組合
理事長 宮里 一郎
〒900-0035 沖縄県那覇市通堂町二番一号
電話 〇九八(八六一)四一六六

宮城県ホテル旅館生活衛生同業組合
理事長 佐藤 勘三郎
副理事長 森谷 和之
〃 大沼 眞治
〃 大宮 幸博
専務理事 大津 俊吾
〒984-0051 仙台市若林区新寺二丁目一番一号 サンシャイン菊平ビル九〇一号室
電話番号 〇二二(二九八)八九三三

山形県旅館ホテル生活衛生同業組合
理事長 佐藤 信幸
役員一同
山形市松波三―二―一二 山形県旅館会館内
TEL 〇二三(六二二)四八九一

神奈川県旅館ホテル生活衛生同業組合
理事長 鈴木 茂男
〒250-0311 神奈川県足柄下郡箱根町湯本二二―一
TEL 〇四六〇(八五)五五二〇

(一社)全国旅行業協会神奈川県支部
(一社)神奈川県旅行業協会
支部長 会長 坂入 満
副会長 田中 幸一
副会長 曽我 直樹
専務理事 中嶋 勇
〒231-0015 横浜市中区尾上町五―八〇 神奈川中小企業センター3階
電話（〇四五）六三三―五一五〇

公益財団法人 松山観光コンベンション協会
会長 関谷 勝嗣
〒790-0004 松山市大街道三―二―四六
TEL（〇八九）九三五―七五一一
FAX（〇八九）九二一―〇二八六

観光・イベント情報 毎日発信！ どうぞお立ち寄りください！

一般社団法人 熱海市観光協会
代表理事 中島幹雄
〒413-0014 熱海市渚町2018-8 親水公園内
TEL 0557-85-2222 / FAX 0557-85-2211
営業時間 ※年中無休
9:00 ～17:30（4/1～9/30）
9:00 ～17:00（10/1～3/31）
10:00～16:00（12/30～1/2）
www.ataminews.gr.jp

道後温泉旅館協同組合
理事長 新山富左衛門
〒790-0842 松山市道後湯之町六―八
電話 〇八九（九四三）八三四二
FAX 〇八九（九四三）八三四三
URL http://www.dogo.or.jp/
E-mail：kumiai@dogo.or.jp

熱海温泉ホテル旅館協同組合
理事長 目黒 俊男
外 役員一同
〒413-0011 熱海市田原本町九―一 第一ビル
TEL 〇五五七(八一)五一四一

花と海といで湯の街
一般社団法人 伊東観光協会
〒四四〇-〇〇三 伊東市中央町三二-二八
TEL 〇五五七(三二)六一〇八
FAX 〇五五七(三二)九〇〇六

美麗中国
2016 中国シルクロード観光年
～シルクロードの旅、美しい中国を体験～
中国国家観光局（大阪）
〒556-0017 大阪市浪速区湊町1―4―1 OCATビル4F
電話 〇六―六六三五―三二八〇
FAX 〇六―六六三五―三二八一
http://www.cnta-osaka.jp

公益財団法人 全国修学旅行研究協会
ETI Educational Tour Institute
理事長 岩瀬 正司
東京都千代田区九段南二―六―八 九段南ビル6F
TEL 〇三(五二七五)六六五一
http://shugakuryoko.com

観光物産・海鮮料理
ザ・フィッシュ
富洋観光開発株式会社
千葉県富津市金谷2288
TEL 0439（69）2161
FAX 0439（69）2261

鈴寅 かまぼこの里
代表取締役 鈴木 悌介
神奈川県小田原市風祭二四五
本社 〇四六五―二四―三一四一（代）
風祭店 〇四六五―二二―三一九一（代）
http://www.kamaboko.com

株式会社 平泉観光レストセンター
平泉レストハウス
平泉文化史館
東北自動車道前沢サービスエリア
代表取締役会長 小野寺 邦夫
代表取締役社長 小野寺 仁
本社 岩手県平泉町中尊寺坂下一〇の七
電話（〇一九）四六―二〇一一番(代)
FAX（〇一九）四六―二〇八八
JR・TEL 〇三四―二一二一

NPO SENIOR MYSTER NETWORK
NPO・シニアマイスターネットワーク
理事長 作古 貞義
副理事長 松下 衛・満野 順一郎
ホテル産業資格認定委員会委員長 岡本 伸之
観光産業研究センター・ホテル産業資格認定委員会
厚生労働省規格 ホテル業職業能力評価 認定実施機関
支援サービス：就労支援・職能開発支援・経営支援・社会貢献
〒113-0024 東京都文京区西片1-17-8 TEL03-5844-3518
http://www.seniormyster.com